

一般社団法人

日本慢性期医療協会

Japan Association of Medical and Care Facilities

日本療養病床協会

日本慢性期医療協会

第6回ハワイ研修

6日間



ハワイ医療研修プログラムの決定版！

研修期間

2020年5月12日(火)～5月17日(日)

募集人数

60名様(最少催行人数40名様)

主催

一般社団法人 日本慢性期医療協会

研修企画

株式会社ミルックス 旅行センター(清水建設グループ)  
観光庁長官登録旅行業 第1117号 JATA正会員



— ご挨拶 —

師走の候、会員の皆様におかれましては益々ご清祥のこととお慶び申し上げます。  
これまでのハワイ研修での日本全国の病院施設・韓国慢性期医療協会からのご参加者は200名を超えており開催を重ねる毎に研修の意義が深まっている事を実感しております。

日米の慢性期医療制度の違いや相互が抱える課題を見詰め直す貴重な機会として本研修をご利用頂き、来年度も充実した研修会が実施できるよう皆様のご参加を心よりお待ちしております。

令和元年12月吉日

一般社団法人 日本慢性期医療協会

会長 武久 洋三・国際委員会委員長 中村 哲也

## 募集要項・ご旅行条件

- 研修期間 2020年5月12日(火)～5月17日(日)6日間
- 研修代金 348,000円(別途、燃油サーチャージ・空港諸税目安:22,880円)
- 募集人数 60名様(最少催行人員:40名様/成田・関西発着の合計人数)
- 申込締切日 **2020年2月18日(火)** ※定員になり次第締め切りとさせていただきます。
- 添乗員 成田空港より同行させていただきます。(関西空港の方はホノルルより同行)  
関西空港発着の方は航空便手配が個別手配となるため、空席状況により研修代金が20,000円程度の増額または、減額となる場合がございますので予めご了承ください。
- 利用予定航空会社 日本航空(JL)・全日空(NH)・大韓航空(KE)・ハワイアン航空(HA)  
エコノミークラスとビジネスクラスの航空便が分かれる場合がございますので予めご了承ください。
- 利用予定ホテル ハイアット リージェンシー ワイキキビーチ リゾート&スパ

### ■ ■ ■ ご注意 ■ ■ ■

この研修には有効期限が帰国日まで有効なIC旅券(パスポート)が必要です。現在お持ちの旅券が有効かどうかの確認、ならびに旅券取得はお客様の責任で行ってください。

団体包括手配のため、航空券のみ又はホテルのみをお手配することは出来兼ねます。また、日程表に記載の行程と別行動をなさる場合には事前にお申し出ください。(差額の返金は出来兼ねますのでご了承ください)

### 研修代金に含まれるもの

- ① 航空運賃:日程表記載の航空運賃(エコノミークラス)
- ② 宿泊料金:2名1室利用(ツインルーム)
- ③ 食事代金:日程表記載の食事代金(機内食を除く)  
朝食4回/昼食1回/夕食1回  
ロイヤルハワイアンホテル等、ワイキキ地区のホテル・レストランでご利用可能な朝食券付き
- ④ 送迎料金:日程表記載の専用車代金
- ⑤ 旅のしおり・出入国書類等の作成費用
- ⑥ 成田空港・関西空港及び米国空港使用料
- ⑦ 添乗員経費

### 研修代金に含まれないもの

- ① 超過手荷物代金(航空会社の規定を超える場合)
- ② クリーニング代・電話代等の個人的な費用
- ③ 任意加入の海外旅行保険料
- ④ 日本国内における交通費
- ⑤ ESTA(電子渡航認証)取得費用及び代行手数料  
申請費用(\$14)+代行手数料(3,300円)  
米国にビザ無しで入国する場合、ESTA取得が必要です。
- ⑥ オプションツアー代金

### 追加手配代金

- ① お一人部屋追加代金(4泊分・95,000円)  
他施設の方との相部屋はお受け出来かねます。
- ② アーリーチェックイン費用(40,000円)
- ③ オーシャンビュー指定 40,000円(海の見える部屋)
- ④ ビジネスクラスへのグレードアップ代金  
ご希望の方には別途、料金をご案内申し上げます。
- ⑤ 4th Program 参加料金(目安:11,000円)  
参加人数により手配内容が変わる可能性があるため、施設決定後にご希望をお伺いさせていただき、別途料金をご案内申し上げます。

# 研修日程表

日数	日付	都市名/滞在地名	交通機関	時間	内容	食事条件			
						朝	昼	夕	
1	2020年 5月12日 (火)	成田空港	発 航空便	夜 ↓ 午前	成田空港へご集合(添乗員同行)	朝	昼	夕	
		成田空港			航空機にて空路、ホノルルへ ■■■ 日付変更線通過 ■■■ (飛行時間: 約7時間10分/時差: -19時間) 到着後、入国審査・通関 【ホノルル市内視察】 昼食: アラモアナ地区または、ワイキキ地区のレストラン ホテルチェックイン				
		ホノルル空港	着 専用車	15:00	関西空港へご集合(添乗員はホノルル空港より同行)	機 内 食	-	-	機 内 食
		関西空港	発 航空便	夜 ↓ 午前	航空機にて空路、ホノルルへ ■■■ 日付変更線通過 ■■■ (飛行時間: 約7時間45分/時差: -19時間) 到着後、入国審査・通関 【ホノルル市内視察】 昼食: アラモアナ地区または、ワイキキ地区のレストラン ホテルチェックイン				
ホノルル	専用車	夜	ホテル出発(L階 ツアーデスク集合) 【夕食研修会】ワイアラエ・カントリークラブ内バンケットルーム ※全員参加の夕食会です ハイアット リージェンシー ワイキキ リゾート&スパ 泊	機 内 食	○	-	夕 食 研 修 会		
2	5月13日 (水)	ホノルル	専用車	午前	宿泊ホテル以外でもご利用可能なミールクーポンをご用意 ホテル出発	朝	昼	夕	
			専用車	1st Program	【ハワイ大学 イーストウェストセンター】特別講義室 ～米国ハワイにおける慢性期医療の位置付け～(仮題) 講義聴講 予定講師: 三木 信幸先生(クアキニ・メディカルセンター副院長) 昼食: ハワイ大学構内のフードコートにて自由昼食(購買部もご利用頂けます) ハワイ大学出発	○	-	-	
		ハワイ大学 特別講義室	専用車	2nd Program	【長期介護施設視察①】 ・施設概要の講義 ・施設内視察と意見交換会 ホテル着 ハイアット リージェンシー ワイキキ リゾート&スパ 泊				
3	5月14日 (木)	ホノルル	専用車	午前	宿泊ホテル以外でもご利用可能なミールクーポンをご用意 ホテル出発	朝	昼	夕	
			専用車	3rd Program	【長期介護施設視察②】 Hale Ho Aloha Nursing Home ・施設概要の講義 ・施設内視察と意見交換会 ホテル着(途中、アラモアナ・センターを経由いたします) 【ホノルル市内自由視察】 滞在中の個別プランをご用意しておりますので、詳細はお問い合わせください ハイアット リージェンシー ワイキキ リゾート&スパ 泊	○	-	-	
4	5月15日 (金)	ホノルル	専用車	午前	宿泊ホテル以外でもご利用可能なミールクーポンをご用意 ホテル出発 ※4th Programはご希望者のみのオプション研修です	朝	昼	夕	
			専用車	4th Program	【急性期医療施設または、長期介護施設視察③】※別料金 ・施設概要の講義 ・施設内視察と意見交換会 ホテル着(途中、アラモアナ・センターを経由いたします) 【ホノルル市内自由視察】 滞在中の個別プランをご用意しておりますので、詳細はお問い合わせください ハイアット リージェンシー ワイキキ リゾート&スパ 泊	○	-	-	
5	5月16日 (土)	ホノルル	専用車 航空便	午前	宿泊ホテル以外でもご利用可能なミールクーポンをご用意 専用車にて空港へ(空港まで約20分)	朝	昼	夕	
		ホノルル空港			発 航空便	航空機にて空路、成田・関西へ ■■■ 日付変更線通過 ■■■ 機中泊	○	機 内 食	-
6	5月17日 (日)	成田空港	着	夕刻	入国審査・通関後、解散	朝	昼	夕	
		関西空港	着	夕刻	入国審査・通関後、解散	-	機 内 食	-	

※ 日程内容は変更になる場合がございます。また、訪問施設の決定は2020年2月上旬～中旬頃を予定しております。

## 参加申込要項

- 申込方法** 別紙申込書に所定事項をご記入の上、メールまたは、FAXにてお申込みください。
- 申込先** 株式会社ミルックス 旅行センター 〒104-0031 東京都中央区京橋2-17-4 京橋清水ビル1階  
TEL:03-3567-0711 / FAX:03-3567-0712 担当:木下 光雄/池田 裕輔  
メールアドレス:mt-kinoshita@milx.co.jp(木下) ys-ikeda@milx.co.jp(池田)
- 申込締切日** **2020年2月18日(火)** ※定員になり次第締め切りとさせていただきます。  
締切日以降はご参加希望をお受け出来兼ねる場合がございますので予めご了承ください。



## ご旅行条件書(要約)お申込みの際には必ずお読みください

### 1. 募集型企画旅行契約

(1) この旅行は株式会社ミルックス 旅行センター（東京都中央区京橋 2-17-4 京橋清水ビル1階/観光庁長官登録旅行業第1117号、以下「当社」という）が企画・実施する旅行であり、この旅行に参加されるお客様は当社と募集型企画旅行契約（以下「旅行契約」という）を締結することになります。

(2) 募集型企画旅行契約の内容、条件はこのパンフレット、出発前にお渡しする確定書面（最終旅行日程表）および当社旅行業約款募集型企画旅行契約の部（以下「当社約款」という）によります。

### 2. お申込み

当社所定のお申込書に所定の事項を記入の上、メール又はFAXにてお送り下さい。旅行契約とは、当社が締結を承諾した時に成立するものとします。

### 3. 旅行代金のお支払い

旅行代金は旅行出発日の前日からさかのぼって21日目にあたる日より前にお支払い下さい。

### 4. 取消料

旅行契約成立後、お客様の都合で契約を解除される時は次の金額を取消料として申し受けます。

契約解除の日	取消料
旅行開始の前日から起算してさかのぼって30日目にあたる日以降3日目にあたる日まで	旅行代金の20%
旅行開始の前々日から当日まで	旅行代金の50%
旅行開始後又は無連絡不参加	旅行代金の100%

但し、契約解除の日が当社の定休日（土・日・祝日）又は営業時間外の場合には契約解除の日は翌日以降の当社営業日となります。

### 5. 旅行代金に含まれるもの

- \* 旅行日程に明示した交通機関の運賃・料金（エコノミークラス）
- \* 旅行日程に明示した観光の料金（バス料金・ガイド料金・入場料金）
- \* 旅行日程に明示した宿泊の料金及び税・サービス料金（2名1室利用を基準）
- \* 旅行日程に明示した食事（朝食4回・昼食1回・夕食1回）の料金及び税サービス料金

\* 添乗員費用、空港諸税、団体行動中のチップ

\* 旅のしおり、出入国書類等の作成費用

これらの費用は、お客様の都合により一部利用されなくても原則として払い戻しいたしません。

### 6. 旅行代金に含まれないもの

前項に記載したもの以外は旅行代金に含まれません。その一部を例示します。クリーニング代、電話代、ホテルスタッフに対するチップ、追加飲食等の個人的性質の諸費用、傷害疾病に関する医療費用、超過手荷物料金、日本国内における自宅から発着空港への集合・解散地点までの交通費及び宿泊費用、オプションツアー代金、任意加入の旅行傷害保険料等。

### 7. 確定書面

確定書面（最終日程表）は旅行開始の前日までにお渡しします。

### 8. 特別補償

当社はお客様が当旅行中に、急激かつ偶然な外来の事故により生命、身体、または手荷物が被った一定の損害について、旅行業約款特別補償規定により、一定の補償金又は見舞金を支払います。

特別補償は事故による傷害治療費用、病気による死亡・治療費用、賠償責任、救済者費用等には一切適用できません。該当補償等をご希望の場合は、任意にて海外旅行保険にご加入下さい。

### 9. 海外旅行傷害保険

海外において病気、ケガをした場合、多額の治療費、移動費等がかかる場合があります。また、事故の場合、加害者への損害賠償請求や賠償金の回収が大変困難であることが実情です。これらの治療費、移送費、死亡・後遺障害等を担保するため、お客様ご自身で十分な額の海外旅行保険に加入されることをお勧めいたします。

### 10. 旅券（パスポート）と査証（ビザ）について

当パンフレットに掲載コースに参加される日本国籍の方は、日本帰国時まで有効な旅券が必要です。また、査証は不要です。（IC旅券をお持ちの方で米国査証免除制度適用条件を満たす場合）日本国籍以外の方は、自国の領事館、入国管理事務所にご自身でご確認下さい。

米国にビザ無しで入国する場合、ESTA（電子渡航認証システム）の取得が必要です。詳しくは「<https://esta.cbp.dhs.gov>」をご確認下さい。

**\*当社でESTA取得の代行も行ってあります。（実費\$14+代行手数料3,300円）**

### 11. 個人情報の取扱について

(1) 当社は旅行申込の際に提出された申込書等に記載された個人情報についてお客様との間の連絡のために利用させていただくほか、お客様がお申込みいただいた旅行において運送・宿泊機関等の提供サービスの手配及びそれらのサービス受領のための手続きに必要な範囲内で（一社）日本慢性期医療協会と共同して利用させていただきます。

(2) 当社は旅行先でのお客様のお買い物等の便宜のため、当社の保有するお客様の個人情報を土産物店に提供することがあります。この場合、お客様の氏名、パスポート番号及び搭乗される航空便名等に係る個人情報を予め電子的方法等で送付することによって提供いたします。なお、これらの個人情報の提供の停止を希望される場合は、出発前までにお申し出下さい。

### 12. 旅行条件・旅行代金の基準

この旅行条件は2019年11月30日を基準としています。

また、旅行代金は2019年11月30日現在の有効な運賃・規則を基準として算出しています。

## お問い合わせ・お申込み先

### 株式会社ミルックス（清水建設グループ）

# MILX

本社営業所 旅行センター 観光庁長官登録旅行業 第1117号 JATA正会員  
総合旅行業務取扱管理者：田中 義幸／木下 光雄

〒104-0031 東京都中央区京橋2-17-4 京橋清水ビル1階

TEL：03-3567-0711／FAX：03-3567-0712

営業時間：月～金 9:00-17:00（土・日・祝日 休業）

### 「日本慢性期医療協会 ハワイ研修」係

担当：木下 光雄（mt-kinoshita@milx.co.jp）

池田 裕輔（ys-ikeda@milx.co.jp）